

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 132 (2006)  
**Heft:** 35: Transformiert

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



HEIZÖL SPAREN?

MIT ISOVER CLEVER RENOVIEREN UND BIS ZU 18 L HEIZÖL PRO m<sup>2</sup>/JAHR\* SPAREN!

\*BEZÜGLICH GEBÄUDEAUSSENFLÄCHE

**ISOVER**

Dämmen mit glasklarem Verstand

Verlangen Sie unsere Kurzinfo «Renovation» nach **MINERGIE**-Standard.  
[www.isovert.ch](http://www.isovert.ch)

 **SAINT-GOBAIN**  
**ISOVER CH**

Saint-Gobain Isover AG, 1522 Lucens, Tel. 021 906 01 11, Fax 021 906 02 05, [info.isovertch@saint-gobain.com](mailto:info.isovertch@saint-gobain.com)

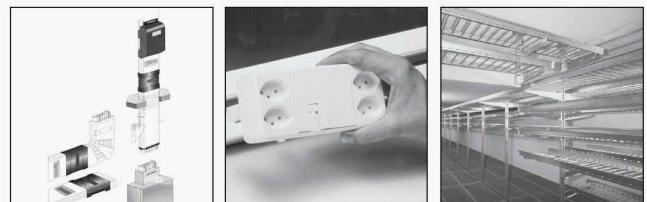


## Holen Sie sich unsere Wohnkultur nach Hause.

Treppenmeister Holztreppen schaffen Wohngefühl in jedem Raum – und erfüllen dabei alle Ihre Anforderungen an Qualität und Design. Der Treppenmeister Partner in Ihrer Nähe fertigt Ihre Treppe individuell und berät Sie von der ersten bis zur letzten Stufe.



Keller Treppenbau AG  
3322 Schönbühl, Telefon 031 858 10 10  
8953 Dietikon, Telefon 044 741 50 52  
1202 Genève, Telefon 022 731 19 10  
[treppenbau@keller-treppen.ch](mailto:treppenbau@keller-treppen.ch)  
[www.keller-treppen.ch](http://www.keller-treppen.ch)



## LANZ für Verwaltungsgebäude:

Für die Verbindung Trafo-Hauptverteilung und für die Stockwerkanspeisung: 

→ LANZ Stromschienen 400 A – 6000 A 1000 V Cu oder Alu.  
→ Neu: Mit 200% Neutralleiter und max. EMV-Abschirmung.

Zur Kabelführung, auch mit Funktionserhalt im Brandfall:

→ LANZ G-Kanäle, Gitterbahnen, Multibahnen, auch farbig und aus rostfreiem Stahl A4.



Zur Zuführung von Strom- / Daten- / Telefonleitungen:

→ LANZ modulare Brüstungskanäle, 150 × 200 bis 250 × 300 mm  
→ Brüstungskanal-Stromschienen: 230 V / 63 A und 400 V / 63 A. Steckbare Abgangskästen. Leerkanal für Daten- / Telefonkabel.  
→ LANZ Bodenanschlussdosen, Kabelauslässe 8- / 16-fach.

Beratung, Offerte, rasche und preisgünstige Lieferung von **lanz oensingen ag** **CH-4702 Oensingen** Tel. 062 388 21 21



Mich interessieren ..... Bitte senden Sie Unterlagen.

Könnten Sie mich besuchen? Bitte tel. Voranmeldung!

Name / Adresse / Tel. \_\_\_\_\_

A5



**lanz oensingen ag**

CH-4702 Oensingen  
Telefon 062 388 21 21  
[www.lanz-oens.com](http://www.lanz-oens.com)  
Südringstrasse 2  
Fax 062 388 24 24  
[info@lanz-oens.com](mailto:info@lanz-oens.com)

# Die Baumesse. Wo man schaut, bevor man baut.



Partner:  
**HEV** Schweiz

**Neubau • Renovation • Schöner Wohnen**

Sonderschau  
Immo Zürich

**Messezentrum Zürich**  
[www.bauen-modernisieren.ch](http://www.bauen-modernisieren.ch)

modernisieren  
**bauen**

**31.8. – 4.9.2006**

**Do–Mo: 10–18 Uhr**

## Ein Tor zur Welt gefällig?

www.darotor.ch



Tür oder Tor stellen die Visitenkarten eines jeden Gebäudes dar. Um so wichtiger sind individuelle Lösungen. Wir verstehen uns als Partner Ihrer Wünsche und als Toröffner für deren Realisation. Ob eigene Produktion, Service oder Reparatur, Entwicklung von Antrieben oder Erstellen einer Gesamtkonzeption: DARO TOR berät Sie in allen Belangen rund um Tür und Tor.

**DARO TOR**

**Dahinden + Rohner Industrie Tor AG**  
8320 Fehrlitorf · Allmendstr. 36 · [www.darotor.ch](http://www.darotor.ch)  
Telefon 044 955 00 22 · Fax 044 955 00 87

# Auswandern ist eine Möglichkeit.

**Eine Glasfaltwand von Schweizer die andere.**

Mit einer Glasfaltwand kann Ihnen das Wetter nichts mehr anhaben. Und mit einer Glasfaltwand von Schweizer genießen Sie nicht nur schöne Ausblicke, sondern auch einen schönen Anblick.



Ernst Schweizer AG, Metallbau, 8908 Hedingen  
Tel. 044 763 61 11, Fax 044 763 61 19  
[www.schweizer-metallbau.ch](http://www.schweizer-metallbau.ch)

**Schweizer**

**RAIFFEISEN**



## Gestalten Sie die Raiffeisen Baukultur mit.

Ein Team von sieben Architekten ist zuständig für die Bauherrenberatung und die Projektleitung von Bauvorhaben der Raiffeisenbanken in der ganzen Schweiz. Aufgrund von bevorstehenden Frühpensionierungen suchen wir für 2007 zwei

### Architekten (m/w)

Als kompetenter Ansprechpartner unterstützen Sie die Raiffeisenbanken in der deutschsprachigen Schweiz. Sie erstellen dabei Standortevaluationen, Machbarkeitsstudien, Raumprogramme, organisatorische Konzepte, Projektskizzen, Kostenschätzungen und Immobilienbewertungen. Zu Ihren weiteren Tätigkeitsfeldern gehören die Organisation, Durchführung und administrative Leitung von Studienaufträgen, die fachliche Prüfung und Erstellung von Verträgen und in Einzelfällen auch die Projektleitung ganzer Bauvorhaben. Als kompetente und komplett Persönlichkeit aus dem Baufach sind Sie außerdem aktiv in der Verbreitung und Etablierung einer Baukultur, die mit den Grundsätzen unserer genossenschaftlichen Banken im Einklang steht und auch in gestalterischer Hinsicht hohe Ansprüche stellt.

Sie verfügen über eine Ausbildung auf Fach-/Hochschulniveau und/oder einige Jahre Berufserfahrung in einer ähnlichen Funktion. Sie schätzen eine selbständige und eigenverantwortliche Tätigkeit in einer modernen, landesweit agierenden Unternehmung. Als Berater denken Sie unternehmerisch, sind kommunikativ und verhandlungsstark. Der Umgang mit Menschen ist für Sie kein Muss, sondern bereitet Ihnen Freude. Ihr Arbeitsort ist St. Gallen. Ihre Aktivitäten sind allerdings mit entsprechenden Reisetätigkeiten verbunden.

Haben Sie Interesse an dieser herausfordernden und vielseitigen Aufgabe?

Jack Egli, Teamleiter Bauherrenberatung, Tel. 071 225 82 63, oder Christoph Löhner, Personalberater, Tel. 071 225 82 41, stehen Ihnen für weitere Auskünfte gerne zur Verfügung.

Richten Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bitte an:  
Schweizer Verband der Raiffeisenbanken  
Personalmanagement SVRB, Christoph Löhner  
Schreinerstrasse 6, Postfach, 9001 St. Gallen

**NOVOBOX**  
Das richtige Raumangebot-  
Ihren Bedürfnissen  
entsprechend.  
Einzelne oder beliebig  
zusammensetzbare Einheiten.

**Auch samstags  
9-12 Uhr geöffnet**

Geignet auf  
**Baustellen** für Wohnzwecke, Wasch- und Toilettenräume, Baubüro, Mannschaftsraum usw.

**Sportanlagen** für Umkleideräume mit Toiletten, Duschraum, Gerätaraum usw.

**Kindergarten** für Garderoben, Arbeits- und Spielraum, Toilettenanlagen usw.

Novoboxen sind verzinkt und einbrennlackiert, optimal isoliert mit Doppeldeck, stapelbar, robust, praktisch, wirtschaftlich.

Lassen Sie sich von uns informieren. Wir haben den richtigen Raum für Sie.

**U max urech**

Lager- und Fördertechnik

CH-5606 Dintikon Tel. 056 616 70 10  
www.max-urech.ch Fax 056 616 70 20

# WETTBEWERBE

Auftraggeber, Betreuer	Objekt, Aufgabe	Verfahren, Preissumme
<b>Wettbewerbe</b>		
Fürsorgebehörde Gemeinde Wetzikon Wettbewerbsorganisator: Keller & Partner Bauberater Florastrasse 42, Postfach, 8613 Uster	<b>Erweiterung und Sanierung Alterswohnheim Am Wildbach, Wetzikon</b>	Submission, selektiv, mit Lösungsansatz und Honorarofferte, mit 6 Teilnehmern 9000 Fr. je Teilnehmer
Raiffeisen Schweiz Bankenbetreuung, Bauherrenberatung Raiffeisenplatz, 9001 St. Gallen	<b>Um- und Ausbau Raiffeisenbank in Einsiedeln</b>	Studienauftrag, selektiv mit ca. 5 Teams 5000 Fr. Entschädigung pro Team
Commune d'Yverdon-les-Bains et Etat de Vaud Ville d'Yverdon-les-Bains, Service de l'Urbanisme et des Bâtiments Place Pestalozzi 1, 1401 Yverdon-les-Bains	<b>Conception directrice pour la valorisation du secteur de la gare au lac à Yverdon-les-Bains</b>	Mandats d'étude parallèles à deux degrés en procédure sélective, chaque équipe sélectionnée sera indemnisée de 36 000 fr.
Grün Stadt Zürich Beatenplatz 2, 8001 Zürich	<b>Pestalozzi-Anlage, Zürich</b>	Projektwettbewerb, selektiv mit 10–15 Teams 110 000 Fr. Preissumme
Sekundarschulgemeinde Arbon Wettbewerbssekretariat: ERR Raumplaner Kirchgasse 16, 9004 St. Gallen	<b>Gesamtsanierung und Erweiterung Sekundarschule Stacherholz, Arbon</b>	Projektwettbewerb, offen 130 000 Fr. Preissumme
République et Canton du Jura et Commune de Porrentruy Service de l'aménagement du territoire Rue des Moulins 2, 2800 Delémont	<b>Habiter le centre ancien, Porrentruy</b>	Concours d'idées en procédure ouverte Le jury dispose d'un montant de 70 000 fr.
<b>NEU</b> Stadt Schaffhausen Stadtgärtnerei / Friedhofverwaltung Rheinhardstrasse 6, 8200 Schaffhausen	<b>Gemeinschaftsgrab für den Friedhof in Schaffhausen Herblingen</b>	Projektwettbewerb, selektiv, 1. Stufe: Skizzenselektion, 2. Stufe: 10 Teilnehmende (davon 3 gesetzt), 14 000 Fr. Preissumme
<b>NEU</b> Capital City of Warsaw Office of the Chief City Architect, Plac Defilad 1 Palace of Culture and Science, suite 1347, 13th fl., 00-901 Warsaw, Poland	<b>The Museum of Modern Art in Warsaw</b>	The Competition will consist of one stage. It will be preceded by a candidate pre-approval phase. 460 000 PLN
Burggemeinde Burgdorf Domänenverwaltung Kirchbühl 25, 3400 Burgdorf	<b>Neubau eines Alters- und Pflegeheims an der Emmentalstrasse in Burgdorf</b>	Projektwettbewerb, selektiv mit 15 Teilnehmenden, davon 5 jüngere (max. 40-jährige) 120 000 Fr. Preissumme
<b>NEU</b> SEPES – Entidad Pública Empresarial de Suelo, Entidad adscrita al Ministerio de Vivienda, con dirección en el Paseo de la Castellana, nº 91, ES-28046 Madrid	<b>Desarrollo de 7 actuaciones residenciales para la ejecución de 5688 viviendas protegidas (Asturias, Madrid, Ceuta, La Coruña, Valencia, Guadalajara)</b>	El concurso de proyectos se desarrollará por procedimiento abierto y en una sola fase
<b>Preise</b>		
<b>NEU</b> Velux Stiftung Binzstrasse 18, 8045 Zürich Organisation: ETH Wohnforum, Zürich	<b>Tageslicht-Award</b>	Bauten nach dem 1. Januar 2000 fertiggestellt, Award: 100 000 Fr. (davon 75 000 Fr. als Förderbeitrag)
<b>NEU</b> Verein «architekturbild»	<b>Architekturbild – Europäischer Architekturfotografie-Preis 2007</b>	Auslobung zum Thema «Mein Lieblingsplatz», 1. Preis: 4000 €, zwei Anerkennungen: jeweils 1000 €
Arbeitsgemeinschaft Die Alte Stadt Postfach 100355, D-73726 Esslingen	<b>Otto-Borst-Preis 2007</b>	Auszeichnung von Studienarbeiten, Studienabschlussarbeiten und Dissertationen der letzten 2 Jahre, Preise: 3000 €
Auch unter: <a href="http://www.sia.ch/wettbewerbe">www.sia.ch/wettbewerbe</a>		

**Neuheit! SOLARLUX Terrassendach - Glashaus**

**SDL Atrium Aluminium**

**SDL Atrium Aluminium**

**Glashaus mit SL25**

**SDL Aura Alu/Holz**

**Auch in Holz/Alu!**

Die neuen Terrassendächer SDL-Atrium und SDL-Aura von Solarlux überzeugen durch ihr elegantes Design und den modularen Ausbau zum Glashaus. Zudem sind die SDL Terrassendächer preislich sehr attraktiv. Verlangen Sie Unterlagen und setzen Sie auf SOLARLUX!

Solarlux (Schweiz) AG  
Industriestrasse 34c  
4415 Leusen

Tel. 061 926 91 91  
Fax 061 926 91 95

[solarlux@solarlux.ch](mailto:solarlux@solarlux.ch)  
[www.solarlux.ch](http://www.solarlux.ch)